

Staten	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
COLOMBIA	Toetreding	11/06/2008	11/09/2008
CONGO	Toetreding	28/05/2015	28/08/2015
DENEMARKEN	Bekrachtiging	30/09/2008	30/12/2008
DJIBOUTI	Toetreding	12/10/2015	12/01/2016
DUITSLAND	Bekrachtiging	02/06/2009	02/09/2009
ECUADOR	Toetreding	29/01/2002	14/06/2007
EGYPTE	Toetreding	26/05/2004	14/06/2007
ESTLAND	Toetreding	16/05/2008	16/08/2008
FINLAND	Aanvaarding	26/06/2015	26/09/2015
FRANKRIJK	Toetreding	24/04/2007	24/07/2007
GRIEKENLAND	Bekrachtiging	28/05/2003	14/06/2007
GUYANA	Toetreding	20/02/2019	20/05/2019
IRAN	Toetreding	19/04/2011	19/07/2011
IVOORKUST	Toetreding	08/07/2013	08/07/2014
JAPAN	Toetreding	09/03/2007	14/06/2007
JEMEN (REP.)	Toetreding	10/05/2013	10/08/2013
KOREA (ZUID)	Toetreding	11/01/2008	11/04/2008
LIBERIA	Toetreding	18/09/2008	18/12/2008
MADAGASCAR	Toetreding	11/07/2017	11/10/2017
MALEISIE	Toetreding	28/11/2013	28/02/2014
MALTA	Toetreding	21/01/2003	14/06/2007
MAURITIUS	Toetreding	17/07/2013	17/10/2013
NEDERLAND	Toetreding	22/10/2002	14/06/2007
NOORWEGEN	Toetreding	16/02/2012	16/05/2012
PALAU	Toetreding	29/09/2011	29/12/2011
POLEN	Toetreding	12/06/2003	14/06/2007
PORTUGAL	Toetreding	14/06/2006	14/06/2007
SINGAPORE	Toetreding	16/10/2003	14/06/2007
SLOVENIE	Toetreding	05/04/2006	14/06/2007
SPANJE	Toetreding	27/01/2005	14/06/2007
SYRIE	Toetreding	10/02/2005	14/06/2007
TURKIJE	Toetreding	03/09/2013	03/12/2013
URUGUAY	Toetreding	31/07/2003	14/06/2007
VANUATU	Toetreding	15/03/2004	14/06/2007
ZWEDEN	Toetreding	08/01/2003	14/06/2007

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2019/11250]

15 JUILLET 2018. — Loi portant assentiment à l'Arrangement entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord concernant le statut de certaines catégories de personnel des agences de l'OTAN installées sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles le 20 mai 2016 (1)(2)(3)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2019/11250]

15 JULI 2018. — Wet houdende instemming met de Regeling tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de rechtspositie van sommige personeelscategorieën van de agentschappen van de NAVO die op het grondgebied van het Koninkrijk België gevestigd zijn, gedaan te Brussel op 20 mei 2016 (1)(2)(3)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**Art. 2.** L'Arrangement entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord concernant le statut de certaines catégories de personnel des agences de l'OTAN installées sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles le 20 mai 2016, sortira son plein et entier effet.

**Art. 3.** Les décisions adoptées en application de l'article 2, paragraphe 3, de l'Arrangement entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord concernant le statut de certaines catégories de personnel des agences de l'OTAN installées sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles le 20 mai 2016, sortiront leur plein et entier effet.

**Art. 4.** La présente loi produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2012.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 juillet 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,  
D. REYNDERS

Le Ministre des Finances,  
J. VAN OVERTVELDT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

—————  
Note

1) Chambre des représentants ([www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)):  
Documents: 54 - 3057.

Rapport intégral: 31/05/2018

(2) Voir Décret de la Communauté flamande/ la Région flamande du 20/04/2018 (*Moniteur belge* du 16/05/2018), Décret de la Communauté française du 14/03/2019 (*Moniteur belge* du 17/06/2019), Décret de la Communauté germanophone du 15/10/2018 (*Moniteur belge* du 16/11/2018), Décret de la Région wallonne du 31/01/2019 (*Moniteur belge* du 29/05/2019), Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 15/11/2018 (*Moniteur belge* du 28/11/2018),

(3) Date d'entrée en vigueur: 01/10/2019 (art.6)

ARRANGEMENT ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE ET L'ORGANISATION DU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD CONCERNANT LE STATUT DE CERTAINES CATEGORIES DE PERSONNEL DES AGENCES DE L'OTAN INSTALLEES SUR LE TERRITOIRE DU ROYAUME DE BELGIQUE

LE ROYAUME DE BELGIQUE

représenté par

le Gouvernement fédéral,

le Gouvernement flamand,

le Gouvernement wallon et

le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

ET

L'ORGANISATION DU TRAITE DE L'ATLANTIQUE NORD,

Ci-après dénommées les Parties,

VU le Traité de l'Atlantique Nord, signé à Washington le 4 avril 1949 ;

VU la Convention sur le statut de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, des représentants nationaux et du personnel international, signée à Ottawa le 20 septembre 1951, ci-après dénommée « la Convention d'Ottawa »;

**Art. 2.** De Regeling tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de rechtspositie van sommige personeelscategorieën van de agentschappen van de NAVO die op het grondgebied van het Koninkrijk België gevestigd zijn, gedaan te Brussel op 20 mei 2016, zal volkomen gevolg hebben.

**Art. 3.** De beslissingen, die overeenkomstig artikel 2, lid 3, van de Regeling tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de rechtspositie van sommige personeelscategorieën van de agentschappen van de NAVO die op het grondgebied van het Koninkrijk België gevestigd zijn, gedaan te Brussel op 20 mei 2016, genomen worden, zullen volkomen gevolg hebben.

**Art. 4.** Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2012.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 juli 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
D. REYNDERS

De Minister van Financiën,  
J. VAN OVERTVELDT

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

—————  
Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers ([www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)):  
Stukken: 54 - 3057.

Integraal verslag: 31/05/2018.

(2) Zie Decreet van de Vlaamse Gemeenschap/ het Vlaamse Gewest van 20/04/2018 (*Belgisch Staatsblad* van 16/05/2018), Decreet van de Franse Gemeenschap van 14/3/2019 (*Belgisch Staatsblad* van 17/6/2019), Decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 15/10/2018 (*Belgisch Staatsblad* van 16/11/2018), Decreet van het Waalse Gewest van 31/01/2019 (*Belgisch Staatsblad* van 29/05/2019), Ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 15/11/2018 (*Belgisch Staatsblad* van 28/11/2018),

(3) Inwerkingtreding datum: 01/10/2019 (art.6)

REGELING TUSSEN HET KONINKRIJK BELGIË EN DE NOORD-ATLANTISCHE VERDRAGSORGANISATIE BETREFFENDE DE RECHTSPOSITIE VAN SOMMIGE PERSONEELSCATEGORIEËN VAN DE AGENTSCHAPPEN VAN DE NAVO DIE OP HET GRONDGEBIED VAN HET KONINKRIJK BELGIË GEVESTIGD ZIJN

HET KONINKRIJK BELGIË

vertegenwoordigd door:

de Federale Regering,

de Vlaamse Regering,

de Waalse Regering en

de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

EN

DE NOORD-ATLANTISCHE VERDRAGSORGANISATIE,

Hierna te noemen « de Partijen »

GELET op het Noord-Atlantisch Verdrag ondertekend te Washington op 4 april 1949;

GELET op de Overeenkomst betreffende de rechtspositie van de Organisatie van het Noord-Atlantische Verdrag, van de nationale vertegenwoordigers en van het internationaal personeel, ondertekend te Ottawa op 20 september 1951, hierna te noemen "de Conventie van Ottawa";

VU la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces, signée à Londres le 19 juin 1951, ci-après dénommée « la Convention de Londres »;

VU le Protocole sur le statut des quartiers généraux militaires internationaux créés en vertu du Traité de l'Atlantique Nord, signé à Paris le 28 août 1952, ci-après dénommé « le Protocole »;

VU l'Accord entre le Royaume de Belgique et le Quartier Général Suprême des Forces Alliées en Europe concernant les conditions particulières d'installation et de fonctionnement de ce Quartier Général sur le territoire du Royaume de Belgique, signé à Bruxelles le 12 mai 1967, et vu son Accord modificatif et complémentaire signé à Bruxelles le 10 septembre 2013, ci-après dénommés « l'Accord Belgique-SHAPE »;

VU l'Arrangement entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord concernant le statut du personnel de l'Etat-major militaire international du Comité militaire de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord installé sur le Territoire du Royaume de Belgique, signé à Bruxelles le 13 février 1968, ci-après dénommé « l'Arrangement EMI »;

VU la Convention entre les Etats Parties au Traité de l'Atlantique Nord et les autres Etats participant au Partenariat pour la Paix sur le statut de leurs forces, son Protocole additionnel et son Protocole additionnel complémentaire, faits à Bruxelles respectivement le 19 juin 1995 et le 19 décembre 1997, ci-après dénommé « le Pfp SOFA »;

VU la décision du Conseil de l'OTAN du 19 juin 2012 établissant l'Agence de OTAN de communications et d'information (NCI Agency) comme un organe subsidiaire partie de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord;

CONSIDERANT qu'il y a lieu de prévoir des dispositions particulières pour certaines catégories de personnel affecté aux agences ou organismes subsidiaires de l'OTAN sous statut des forces conformément à la décision du Conseil de l'Atlantique Nord et/ou à un arrangement entre les Parties et pour le personnel des agences et organismes subsidiaires de l'OTAN relevant du statut des forces affecté à un bureau de liaison d'une agence établi auprès d'un organisme subsidiaire de l'OTAN ou d'un quartier général militaire international établi en Belgique;

CONSIDÉRANT que, suite à l'engagement de l'OTAN et de l'Agence de OTAN de communications et d'information (NCI Agency) de maintenir le siège de la NCI Agency (environ 400 personnes) en Belgique auprès de l'OTAN et d'affecter environ 700 personnes de la NCI Agency à Mons sur l'emplacement de SHAPE, il y a lieu de prévoir des dispositions particulières transitoires pour certaines catégories de personnel civil qui étaient affectés à la NCI Agency en Belgique au moment de sa création au 1<sup>er</sup> juillet 2012 ou ont été affectés avant le 1<sup>er</sup> mars 2014 à la partie de la NCI Agency qui est ou sera installée sur l'emplacement de SHAPE ou qui sont transférés en Belgique venant d'autres Etats où ils bénéficiaient antérieurement de privilèges plus larges que ceux de la Convention d'Ottawa,

Sont convenus de ce qui suit :

#### **TITRE I : Dispositions particulières pour les éléments militaires ou civils des forces**

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le titre I du Présent Arrangement, on entend par :

1. « Agence ou organisme subsidiaire de l'OTAN », tout organisme subsidiaire de l'OTAN établi par le Conseil de l'Atlantique Nord en application de l'Article 9 du Traité de l'Atlantique Nord auquel s'applique la Convention d'Ottawa ;

GELET op het Verdrag tussen de bij het Noord-Atlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten, ondertekend te Londen op 19 juni 1951, hierna te noemen "het Verdrag van Londen";

GELET op het Protocol nopens de rechtspositie van internationale militaire hoofdkwartieren, ingesteld uit hoofde van het Noord-Atlantisch Verdrag, ondertekend te Parijs op 28 augustus 1952, hierna te noemen "het Protocol";

GELET op de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Algemeen Hoofdkwartier van de Geallieerde Strijdkrachten in Europa inzake de bijzondere voorwaarden voor de vestiging en het functioneren van dit Hoofdkwartier op het grondgebied van het Koninkrijk België, ondertekend te Brussel op 12 mei 1967, en gelet op de Overeenkomst tot wijziging en aanvulling van voornoemde Overeenkomst, ondertekend te Brussel op 10 september 2013, hierna te noemen de "Overeenkomst België-SHAPE";

GELET op de Regeling tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie aangaande de rechtspositie van het personeel van de Internationale Militaire Staf van het Militair Comité van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie gevestigd op het grondgebied van het Koninkrijk België, ondertekend te Brussel op 13 februari 1968, hierna te noemen « de IMS-Regeling »;

GELET op het Overeenkomst tussen de Staten die Partij zijn bij het Noord-Atlantisch Verdrag en de andere Staten die toetreden tot het Partnerschap voor de Vrede inzake het statuut van hun strijdkrachten, en het Aanvullend Protocol, en het Nader Aanvullend Protocol, gedaan te Brussel respectievelijk op 19 juni 1995 en 19 december 1997, hierna te noemen « Pfp SOFA »;

GELET op de beslissing van de Noord-Atlantische Raad van 19 juni 2012 inzake de oprichting van het NATO Communications and Information Agency (NCI Agency) als een subsidiair orgaan dat deel uitmaakt van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie;

OVERWEGENDE de nood aan specifieke bepalingen voor bepaalde categorieën personeelsleden die bij de agentschappen of subsidiaire organen van de NAVO zijn aangesteld en die de rechtspositie van krijgsmachten hebben conform de beslissing van de Noord-Atlantische Raad en/of een Regeling tussen de partijen en voor het personeel van agentschappen en subsidiaire organen van de NAVO die de rechtspositie van krijgsmachten hebben en die zijn aangesteld bij een verbindingsbureau van een agentschap gevestigd bij een subsidiair orgaan van de NAVO of van een internationaal militair hoofdkwartier dat in België gevestigd is;

OVERWEGENDE de verbintenis van de NAVO en van het NATO Communications and Information Agency (NCI Agency) om het hoofdkantoor van het NCI Agency (ongeveer 400 personen) bij de NAVO in België te behouden en ongeveer 700 personeelsleden van de NCI Agency toe te wijzen te Bergen op de SHAPE-vestiging, is er nood aan een aantal specifieke overgangsbepalingen voor een aantal categorieën burgerpersoneel die op het tijdstip van de oprichting van het NCI Agency op 1 juli 2012 al in België waren aangesteld of die vóór 1 maart 2014 waren aangesteld bij dat deel van het NCI Agency dat op de SHAPE-vestiging is of zal worden geïnstalleerd of die naar België worden overgeplaatst vanuit andere landen waar ze meer voorrechten genoten dan de voorrechten waarin de Conventie van Ottawa voorziet,

Zijn het volgende overeengekomen:

#### **TITEL I : Specifieke bepalingen voor militair- en burgerpersoneel van de krijgsmachten**

**Artikel 1.** Onder Titel I van deze Overeenkomst, dient te worden verstaan onder:

1. « Agentschap of subsidiair orgaan van de NAVO », elk subsidiair orgaan van de NAVO dat de Noord-Atlantische Raad opricht op basis van artikel 9 van het Noord-Atlantisch Verdrag en dat onder de toepassing valt van de Conventie van Ottawa;

2. « Bureau de liaison », le bureau de liaison d'une Agence ou d'un organisme subsidiaire de l'OTAN établi auprès de SHAPE ou établi en Belgique pour des raisons fonctionnelles de coopération directe et de coordination journalière ;

3. « Membres d'une Agence, d'un organisme subsidiaire de l'OTAN ou d'un Bureau de liaison », les membres du personnel militaire appartenant aux armées de terre, de mer ou de l'air de l'une des Parties Contractantes à la Convention de Londres ou au Pfp SOFA qui se trouvent, pour l'exécution du service, sur le territoire belge et les membres du personnel civil employés par une des armées d'une Partie Contractante à la Convention de Londres ou au Pfp SOFA, pour autant que ces membres :

a] soient des ressortissants d'un Etat partie à la Convention de Londres ou du Pfp SOFA;

b] et soient affectés à une Agence ou un organisme subsidiaire de l'OTAN ou à un Bureau de liaison tels que définis à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphes 1 et 2 ci-dessus.

**Art. 2.** 1. Sans préjudice des dispositions du présent Arrangement et conformément à la décision prise par le Conseil de l'Atlantique Nord à leur égard,

a] les Membres d'une Agence, d'un organisme subsidiaire de l'OTAN ou d'un Bureau de liaison, visés à l'article 1, paragraphe 3 du présent Arrangement qui entrent dans la définition de membres d'une "force" reprise à l'article 1, paragraphe 1, lettre a] de la Convention de Londres peuvent bénéficier du statut et des privilèges accordés par la Convention de Londres et le Protocole à cette catégorie de personnel;

b] les Membres d'une Agence, d'un organisme subsidiaire de l'OTAN ou d'un Bureau de liaison visés à l'article 1, paragraphe 3 du présent Arrangement, qui entrent dans la définition de membres d'un élément civil reprise à l'article 1, paragraphe 1, lettre b] de la Convention de Londres peuvent bénéficier du statut et des privilèges accordés par la Convention de Londres et le Protocole à cette catégorie de personnel;

c] les conjoints et les enfants à charge des Membres d'une Agence, d'un organisme subsidiaire de l'OTAN ou d'un Bureau de liaison visés à l'article 1, paragraphe 3 peuvent bénéficier du statut des personnes à charge accordé par la Convention de Londres et le Protocole.

2. Dès cette décision du Conseil de l'Atlantique Nord visée au paragraphe 1 du présent article, les dispositions des articles 18 *e*) et *f*) et 19 de la Convention d'Ottawa ne s'appliquent plus aux Membres concernés de l'Agence, de l'organisme subsidiaire de l'OTAN ou du Bureau de liaison.

3. Sans préjudice des dispositions du présent Arrangement, sur demande du Conseil de l'Atlantique Nord ou du Secrétaire Général de l'OTAN, le Gouvernement belge peut décider d'appliquer en tout ou en partie, les mêmes privilèges que ceux prévus par l'Accord Belgique-SHAPE ou par l'Arrangement EML, aux Membres d'une Agence ou d'un organisme subsidiaire de l'OTAN ou encore d'un Bureau de liaison, qui répondent aux conditions de l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 3 du Présent titre.

4. Conformément à la décision du Gouvernement belge en application du paragraphe 3 du présent article, les Membres concernés de l'Agence, de l'organisme subsidiaire ou du Bureau de liaison pourront bénéficier en tout ou en partie des privilèges et immunités prévus à l'article 9 paragraphes 4, 5 bis, 6 et 7 de l'Accord Belgique-SHAPE dans les mêmes conditions, limites et modalités d'application que celles prévues pour leur application conformément à cet Accord ou déterminées par le Gouvernement belge pour l'application de ces privilèges conformément aux dispositions de l'article 9 paragraphe 10 de cet Accord.

2. « Verbindingsbureau », het verbindingsbureau van een agentschap of subsidiair orgaan van de NAVO gevestigd bij SHAPE of dat om functionele redenen in verband met de rechtstreekse en dagelijkse samenwerking in België gevestigd is;

3 « Leden van een agentschap, een subsidiair orgaan van de NAVO of een verbindingsbureau », het militair personeel dat deel uitmaakt van de landmacht, de zeemacht of de luchtmacht van een van de overeenkomstsluitende partijen bij het Verdrag van Londen of bij het Pfp SOFA dat zich voor de uitvoering van zijn dienstopdracht op het Belgische grondgebied bevindt en het burgerpersoneel dat is tewerkgesteld bij een van de legers van een overeenkomstsluitende partij bij het Verdrag van Londen of het Pfp SOFA, voor zover deze Leden:

a] bestaan uit onderdanen van een Staat die partij is bij het Verdrag van Londen of bij het Pfp SOFA;

b] en aangesteld zijn bij een agentschap of subsidiair orgaan van de NAVO of bij een verbindingsbureau zoals omschreven in artikel 1, leden 1 en 2 hiervoor.

**Art. 2.** 1. Onverminderd het bepaalde in deze Regeling en conform de beslissing die de Noord-Atlantische Raad ten opzichte van hen heeft genomen, kunnen

a] de Leden van een agentschap, een subsidiair orgaan van de NAVO of een verbindingsbureau, zoals bedoeld in artikel 1, lid 3, van deze Regeling, op wie de omschrijving van leden van een « krijgsmacht » in de zin van artikel 1, lid 1, letter a], van het Verdrag van Londen van toepassing is, de rechtspositie en voorrechten genieten waarin het Verdrag van Londen en het Protocol voor deze personeelscategorie voorzien;

b] de Leden van een agentschap, een subsidiair orgaan van de NAVO of een verbindingsbureau zoals bedoeld in artikel 1, lid 3, van deze Regeling, op wie de omschrijving van « burgerlijk element » in de zin van artikel 1, lid 1, letter b], van het Verdrag van Londen van toepassing is, de rechtspositie en voorrechten genieten waarin het Verdrag van Londen en het Protocol voor deze personeelscategorie voorzien;

c] de echtgenotes(-genoten) en de kinderen ten laste van de leden van een agentschap, een subsidiair orgaan van de NAVO of een verbindingsbureau zoals bedoeld in artikel 1, lid 3, van deze Regeling de rechtspositie van « personen ten laste » genieten waarin het Verdrag van Londen en het Protocol voorzien.

2. Zodra de Noord-Atlantische Raad de beslissing heeft genomen waarvan sprake in lid 1 van dit artikel, is het bepaalde in artikel 18 *e*) en *f*) en artikel 19 van de Conventie van Ottawa niet langer van toepassing op de betreffende leden van het agentschap, het subsidiair orgaan van de NAVO of het verbindingsbureau.

3. Onverminderd het bepaalde in deze Regeling kan de Belgische Regering op verzoek van de Noord-Atlantische Raad of van de Secretaris-generaal van de NAVO, beslissen om de voorrechten waarin de Overeenkomst België-SHAPE of de IMS-Regeling voorziet, geheel of gedeeltelijk toe te passen op de leden van een agentschap, een subsidiair orgaan van de NAVO of een verbindingsbureau, dat voldoet aan de voorwaarden die worden vermeld in artikel 1, lid 3, van onderhavige titel.

4. Conform de beslissing van de Belgische Regering in toepassing van lid 3 van dit artikel, zullen de betreffende leden van het agentschap, het subsidiair orgaan van de NAVO of het verbindingsbureau geheel of gedeeltelijk dezelfde voorrechten en immuniteten kunnen genieten als die waarin artikel 9, leden 4, 5 bis, 6 en 7 van de Overeenkomst België-SHAPE voorzien. In dat geval gelden de voorwaarden, beperkingen en toepassingsmodaliteiten van voornoemde Overeenkomst of worden deze vastgesteld door de Belgische Regering met betrekking tot de toekenning van deze voorrechten conform het bepaalde in artikel 9, lid 10, van voornoemde Overeenkomst.

**Art. 3. 1.** A la date de la signature du présent Arrangement, le Secrétaire général de l'OTAN ou son délégué, ou le Chef d'une Agence ou organisme subsidiaire de l'OTAN ou Bureau de liaison, informe le Gouvernement belge des effectifs des Agences, organismes subsidiaires de l'OTAN et Bureaux de liaisons établis ou à établir sur le territoire belge qui entrent dans l'application du présent Arrangement.

2. Le Secrétaire général de l'OTAN ou son délégué, ou le Chef d'une Agence ou organisme subsidiaire de l'OTAN ou Bureau de liaison, porte le total des effectifs des Agences, organismes subsidiaires de l'OTAN et Bureaux de liaisons concernés à la connaissance du Gouvernement belge, chaque fois que celui-ci en formule la demande.

## TITRE II : Dispositions transitoires

**Art. 4. 1.** A titre de mesures transitoires et jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2023, les membres du personnel civil international de la NCI Agency auxquels s'appliquent les dispositions de la Convention d'Ottawa, y inclus les membres du NPC Glons, qui étaient affectés à la NCI Agency en Belgique au moment de sa création au 1<sup>er</sup> juillet 2012 ou y ont été affectés avant le 1<sup>er</sup> mars 2014 et qui sont affectés à la Partie de la NCI Agency installée ou qui sera installée auprès de SHAPE ou qui sont affectés au NPC Glons ainsi que les membres du personnel civil international de la NCI Agency auxquels s'appliquent les dispositions de la Convention d'Ottawa, qui sont transférés d'un autre Etat où ils bénéficiaient de privilèges supplémentaires à ceux de la Convention d'Ottawa vers la Partie de la NCI Agency installée ou qui sera installée auprès de SHAPE sur l'emplacement de SHAPE ou auprès du NPC Glons, quelle que soit la date de leur prise de fonctions en Belgique, peuvent bénéficier des mesures suivantes :

1.1. A titre personnel, ils peuvent s'approvisionner dans les cantines du SHAPE, dans les mêmes conditions, limites et modalités d'application que celles prévues pour l'application de l'article 9 paragraphes 4 et 5bis conformément aux dispositions de l'Accord Belgique-SHAPE ou déterminées par le Gouvernement belge conformément à l'article 9 paragraphe 10 de cet Accord.

1.2. Ils sont exonérés de la taxe de circulation sur un véhicule automobile, lorsque celui-ci est utilisé principalement pour les déplacements effectués entre le siège de leur travail et leur résidence privée.

Cette exonération est limitée à un seul véhicule par bénéficiaire. Elle ne s'applique pas aux véhicules appartenant à des ressortissants belges.

1.3. Ils bénéficient d'une franchise des droits et taxes, similaire à celle accordée aux membres de SHAPE, pour une quantité raisonnable de carburant, utilisée pour les déplacements effectués au moyen d'un véhicule privé, entre le siège de leur travail à la NCI Agency et leur résidence privée.

1.4. Ils bénéficient à l'occasion de leur première prise de fonctions en Belgique dans les situations décrites au premier alinéa du présent paragraphe, d'une franchise des droits de douane et de la taxe sur la valeur ajoutée à l'importation ou à l'acquisition de meubles meublants destinés à leur usage personnel en Belgique, dans les mêmes conditions et modalités d'application que celles prévues pour les membres de SHAPE.

2. Les produits importés ou acquis en exemption de droits et taxes en application du paragraphe premier, ne peuvent être cédés.

3. Le Gouvernement belge détermine les limites, conditions et modalités d'application des paragraphes précédents par analogie à celles accordées aux membres de SHAPE.

## TITRE III : Dispositions finales

**Art. 5.** Toute divergence de vues concernant l'application ou l'interprétation du présent Arrangement, sera réglée par des pourparlers directs entre les Parties, ou par voie diplomatique.

**Art. 3. 1.** Op de datum van ondertekening van deze Regeling, stelt de Secretaris-generaal van de NAVO of diens vertegenwoordiger dan wel het hoofd van een agentschap, een subsidiair orgaan van de NAVO of een verbindingsbureau de Belgische Regering in kennis van het totale aantal personeelsleden van de agentschappen, subsidiaire organen van de NAVO en verbindingsbureaus, die op het Belgische grondgebied gevestigd zijn of zich er zullen vestigen, die voor de toepassing van deze Regeling in aanmerking komen.

2. De Secretaris-generaal van de NAVO of diens vertegenwoordiger dan wel het hoofd van een agentschap, een subsidiair orgaan van de NAVO of een verbindingsbureau, stelt de Belgische Regering, telkens wanneer deze hierom verzoekt, in kennis van het totale aantal personeelsleden van de agentschappen, subsidiaire organen van de NAVO en verbindingsbureaus die voor de toepassing van deze Regeling in aanmerking komen.

## TITEL II : Overgangsbepalingen

**Art. 4. 1.** Bij wijze van overgangsbepalingen en tot 1 januari 2023 de onderstaande overgangsmaatregelen genieten, de leden van het internationaal burgerpersoneel van het NCI Agency waarop het bepaalde in de Conventie van Ottawa van toepassing is, met inbegrip van de leden van NPC Glons, die op het tijdstip van de oprichting van het NCI Agency op 1 juli 2012 in België waren aangesteld of er werden aangesteld vóór 1 maart 2014 en die zijn tewerkgesteld bij het deel van het NCI Agency dat op de SHAPE-vestiging is geïnstalleerd of zal worden geïnstalleerd of bij NPC Glons alsmede de leden van het internationaal burgerpersoneel van het NCI Agency die onder de toepassing vallen van het bepaalde in de Conventie van Ottawa, die werden overgeplaatst vanuit een ander land waar ze meer voordelen genoten dan de voordelen waarin de Conventie van Ottawa voorziet naar het deel van het NCI Agency bij SHAPE dat op de SHAPE-vestiging of bij NPC Glons is geïnstalleerd, ongeacht de datum van het opnemen van hun functies in België. De personeelsleden in kwestie:

1.1. Kunnen aankopen ten persoonlijke titel doen in de SHAPE-kantines met inachtneming van de voorwaarden, beperkingen en toepassingsmodaliteiten zoals vastgelegd in artikel 9, leden 4 en 5bis, van de Overeenkomst België-SHAPE of zoals bepaald door de Belgische Regering conform artikel 9, lid 10, van voornoemde Overeenkomst.

1.2. Zijn vrijgesteld van de verkeersbelasting op een voertuig dat hoofdzakelijk wordt gebruikt voor de verplaatsingen tussen de plaats van tewerkstelling en hun privé-woning.

Deze vrijstelling is beperkt tot één voertuig per begunstigde. Ze geldt niet voor voertuigen die eigendom zijn van Belgische onderdanen.

1.3. Genieten een vrijstelling van rechten en heffingen die overeenkomt met de vrijstelling die aan leden van SHAPE wordt toegekend voor een redelijke hoeveelheid brandstof die wordt gebruikt voor de verplaatsingen met een privé-voertuig tussen de plaats van tewerkstelling bij het NCI Agency en hun privé-woning.

1.4. Genieten op het ogenblik van hun eerste aankomst om hun functie te aanvaarden in België in de omstandigheden zoals omschreven in lid 1 van deze paragraaf, van een vrijstelling van douanerechten en belasting over de toegevoegde waarde op de invoer en de aankoop van goederen voor hun persoonlijke gebruik in België onder dezelfde toepassingsvoorwaarden en -modaliteiten als deze voorzien voor de leden van SHAPE.

2. Goederen ingevoerd of aangekocht met vrijstelling van rechten en belastingen door toepassing van paragraaf 1, mogen niet worden overgedragen.

3. De Belgische Regering bepaalt de voorwaarden, grenzen en toepassingsmodaliteiten van de voorgaande paragrafen overeenkomstig die welke gelden voor de leden van SHAPE.

## TITEL III : Slotbepalingen

**Art. 5.** Alle uiteenlopende standpunten aangaande de toepassing of interpretatie van deze Regeling worden geregeld middels rechtstreeks overleg tussen de Partijen of langs diplomatieke weg.

**Art. 6.** 1. Le présent Arrangement entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit la date à laquelle la ratification par la Belgique aura été notifiée à l'OTAN avec effet à la date du 1<sup>er</sup> juillet 2012.

2. L'Arrangement reste en vigueur tant que le personnel des Agences, organismes subsidiaires de l'OTAN et Bureaux de liaisons est installé en Belgique.

3. Le présent Arrangement peut être amendé à la demande d'une des Parties.

EN FOI DE QUOI les soussignés, dûment autorisés, ont signé le présent Arrangement.

FAIT A BRUXELLES, le 20 mai 2016 en double exemplaire, en langue française, anglaise et néerlandaise, les trois textes faisant également foi.

**Art. 6.** 1. Deze Regeling treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op de datum waarop de NAVO in kennis werd gesteld van de bekrachtiging door België maar met uitwerking op 1 juli 2012.

2. De Regeling blijft van toepassing zolang het personeel van de agentschappen, de subsidiaire organen van de NAVO en de verbindingsbureaus in België is geïnstalleerd.

3. Deze Regeling kan op verzoek van een van de partijen worden gewijzigd.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, deze Regeling hebben ondertekend.

GEDAAN te Brussel op 20 mei 2016, in tweevoud in het Nederlands, het Frans en het Engels, de drie teksten zijnde gelijkelijk rechtsgeldig.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2019/41905]

**12 JUILLET 2019.** — Arrêté royal relatif à l'uniforme de certains agents de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution ;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 1977 relatif à l'uniforme de certains agents de l'Administration des Transports ;

Vu l'avis du Comité de concertation de base de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière, donné le 5 octobre 2017 ;

Vu l'association des gouvernements des régions à l'élaboration du présent arrêté ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 12 juillet 2018 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 octobre 2018 ;

Vu l'avis n° 65.182 du Conseil d'État donné le 11 février 2019, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup> alinéa 1<sup>er</sup>, 2° des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>.** — *Le port de l'uniforme et des vêtements de sécurité au Service du Contrôle routier de la Direction générale Transport routier et Sécurité routière*

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Est astreint au port de la tenue de base, telle que définie à l'annexe 1<sup>re</sup> du présent arrêté royal, dans l'exercice de ses fonctions sur ou le long de la voie publique, chaque agent, investi d'un mandat d'officier de police judiciaire, qui assume en permanence des missions itinérantes en rapport avec le contrôle du transport routier sur ou le long de la voie publique.

Des vêtements de sécurité, conformes au présent arrêté royal et aux normes utilisées par le Service de Prévention du Service public fédéral Mobilité et Transports, doivent être portés en combinaison avec la tenue de base lors des contrôles le long de la route.

§ 2. Est également astreint au port de l'uniforme et des vêtements de sécurité, dans l'exercice de ses fonctions sur ou le long de la voie publique, chaque agent titulaire d'un mandat d'officier de police judiciaire et qui est chargé de la surveillance des agents mentionnés au paragraphe 1<sup>er</sup>.

§ 3. L'uniforme doit être porté par les agents mentionnés aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 lors des déplacements entre leur résidence administrative et les lieux de contrôle ou leur direction générale.

§ 4. L'uniforme et les vêtements de sécurité doivent être portés de manière digne par les agents mentionnés au §§ 1<sup>er</sup> et 2. Ils doivent toujours être propres et impeccables.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2019/41905]

**12 JULI 2019.** — Koninklijk besluit betreffende het uniform van bepaalde ambtenaren van het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet ;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 juni 1977 betreffende het uniform van bepaalde ambtenaren bij het Bestuur van het Vervoer ;

Gelet op het advies van het Basisoverlegcomité van het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid gegeven op 5 oktober 2017 ;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit ;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 12 juli 2018 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting gegeven op 3 oktober 2018 ;

Gelet op advies nr. 65.182 van de Raad van State, gegeven op 11 februari 2019, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**HOOFDSTUK I.** — *Het dragen van het uniform en van de veiligheidskledij bij de Dienst Controle van het Wegvervoer van het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid*

**Artikel 1.** § 1. Het dragen van de basiskledij zoals bepaald in bijlage 1 van dit koninklijk besluit is verplicht tijdens de uitoefening van zijn ambt op of langs de openbare weg voor iedere ambtenaar, belast met een mandaat van officier van gerechtelijke politie, die voortdurend opdrachten op verplaatsing vervult in verband met de controle van het wegvervoer op of langs de openbare weg.

Bij controles langs de weg dient in combinatie met de basiskledij, veiligheidskledij te worden gedragen conform dit koninklijk besluit en de normen gehanteerd door de dienst Preventie van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

§ 2. Het dragen van het uniform en de veiligheidskledij is eveneens verplicht tijdens de uitoefening van hun ambt op of langs de openbare weg voor de ambtenaren, titularis van een mandaat van officier van gerechtelijke politie, die toezicht houden op de ambtenaren vermeld in paragraaf 1.

§ 3. Het uniform moet gedragen worden door de ambtenaren vermeld in de §§ 1 en 2 tijdens de verplaatsingen tussen hun administratieve standplaats en de controleplaatsen of hun directoraat-generaal.

§ 4. Het uniform en de veiligheidskledij moeten door de ambtenaren vermeld in de §§ 1 en 2 op een waardige manier gedragen worden. Ze moeten steeds proper en onberispelijk zijn.